URSCHRIFT – ORIGINALE Nr. 393 / 2026

GEMEINDE GSIES
Autonome Provinz Bozen – Südtirol

COMUNE DI VALLE DI CASIES
Provincia Autonoma di Bolzano-Alto Adige

BESCHLUSSNIEDERSCHRIFT DES GEMEINDEAUSSCHUSSES

VERBALE DI DELIBERAZIONE DELLA GIUNTA COMUNALE

SITZUNG VOM - SEDUTA DEL **10.11.2026**

UHRZEIT - ORE **08:30**

Nach Erfüllung der im geltenden Regionalgesetz über die Gemeindeordnung enthaltenen Formvorschriften wurden für heute, im üblichen Sitzungssaal, die Mitglieder dieses Gemeindeausschusses einberufen.
Anwesend sind:

Previo esaurimento delle formalità prescritte dalla vigente Legge regionale sull'Ordinamento dei Comuni, vennero per oggi convocati, nella solita sala delle adunanze, i componenti questa Giunta Comunale.
Sono presenti:

		entschuldigt abwesend assente giustificato	unentschuldigt abwesend assente ingiustificato	Fernzugang Mod. Rem.
Bürgermeister - Sindaco	Paul SCHWINGSHACKL			
Vizebürgermeister - Vicesindaco	Andreas PRAMSTRALLER			
Gemeindereferent - Assessore	Hugo BACHMANN			
Gemeindereferentin - Assessore	Sara STEINMAIR			

Schriftführer: die Gemeindesekretärin Frau

Segretario: la Segretaria comunale Signora

Kathrin GUTWENGER

Nach Feststellung der Beschlussfähigkeit, übernimmt

Constatato che il numero degli intervenuti è sufficiente per la legalità dell'adunanza,

Paul SCHWINGSHACKL

in seiner Eigenschaft als **Bürgermeister** den Vorsitz und erklärt die Sitzung für eröffnet.

nella sua qualità di **Sindaco** assume la presidenza e dichiara aperto la seduta.

Behandelt wird folgender

Si tratta il seguente

GEGENSTAND:

Personal - Matrikel Nr. 251 - Auszahlung der Vergütung für geleistete Überstunden wegen Beendigung des Arbeitsverhältnisses

OGGETTO:

Personale - n. matricola 251 - Liquidazione del compenso per lavoro straordinario effettuate a seguito della cessazione del rapporto di lavoro

[X] unverzüglich vollstreckbar
immediatamente eseguibile

Betreff: Personal - Matrikel Nr. 251 - Auszahlung der Vergütung für geleistete Überstunden wegen Beendigung des Arbeitsverhältnisses

Vorausgeschickt, dass der/die ehemalige Gemeindebedienstete mit der Matrikelnummer 251, den Dienst bei der Gemeinde Gsies am 30.09.2026 beendet hat;

Hervorgehoben, dass die/der oben genannte Bedienstete im Hinblick auf den bevorstehenden Dienstaustritt angewiesen wurde, die bis zu diesem Zeitpunkt noch offenen Aktenbestände aufzuarbeiten, um eine geordnete Übergabe der jeweiligen Zuständigkeitsbereiche sicherzustellen und eine möglichst reibungslose Fortführung der administrativen Abläufe innerhalb der Gemeindeverwaltung zu gewährleisten;

Festgestellt, dass die Gemeinde über ein Zeiterfassungssystem verfügt und deshalb die Arbeitszeiten der Bediensteten genau kontrolliert werden können. Aus dieser vom Zeiterfassungsprogramm HORAS ausgearbeiteten Monatsübersicht geht hervor, dass die/der obengenannte Bedienstete zum 30.09.2026 ein Guthaben von 159,67 Überstunden hat, welche nun wie folgt vergütet werden sollen:

Oggetto: Personale - n. matricola 251 - Liquidazione del compenso per lavoro straordinario effettuate a seguito della cessazione del rapporto di lavoro

Premesso che il/la ex dipendente comunale con la matricola n. 251 ha cessato il servizio presso il Comune di Valle di Casies con data 30.09.2026;

Evidenziato che la/il suddetta/o dipendente, in vista della imminente cessazione dal servizio, è stata/o incaricata/o di evadere gli atti ancora pendenti fino a quella data, al fine di garantire un passaggio ordinato delle rispettive competenze e assicurare la continuità senza intoppi dei processi amministrativi all'interno dell'amministrazione comunale;

Constatato che il Comune dispone di un sistema automatizzato di rivelazione presenze e che, pertanto, gli orari di lavoro del personale possono essere controllati con precisione. Dalla panoramica mensile elaborata dal sistema di monitoraggio delle ore di presenza HORAS risulta che, alla data del 30.09.2026, la/il suddetta/o dipendente presenta un saldo di 159,67 ore di lavoro straordinario, che ora dovranno essere retribuite come segue:

159,67 Stunden x 19,23 €	3.070,45 €	159,67 ore x 19,23 €
CPDEL 23,80%	730,77 €	CPDEL 23,80%
IRAP 8,5%	260,99 €	IRAP 8,5%
TOTALE	**4.062,21 €**	**TOTALE**

- dass aus organisatorischen Gründen und im Sinne der Kontinuität des Dienstes, zunächst der zustehenden Urlaub gewährt werden musste, sodass die Gleitzeitstunden aus früheren Monaten nicht abgebaut werden konnten.

Darauf hingewiesen, dass dem Personal für die effektiv geleisteten Überstunden die Vergütung gemäß Art. 90 des bereichsübergreifenden Kollektivvertrages vom 12.02.2008 zusteht, wenn sie nicht ausgeglichen werden können;

Nach Einsichtnahme in die derzeit geltenden bereichsübergreifenden Abkommen und Bereichsabkommen;

Nach Einsichtnahme in das einheitliche Strategiedokument 2026-2028 (DUP) und in den Haushaltsvoranschlag 2026, genehmigt mit Gemeinderatsbeschlüssen Nr. 62 und Nr. 63 vom 16.12.2025, rechtskräftig;

Nach Einsichtnahme in den Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol (R.G. 3. Mai 2018, Nr. 2) in geltender Fassung, sowie in die geltende Gemeindeordnung und und in die geltende Satzung dieser Verwaltung;

- che per motivi organizzativi e al fine di garantire la continuità del servizio, si è dovuto prioritariamente autorizzare la fruizione delle ferie spettanti, per cui non è stato possibile conguagliare le ore di straordinario accumulate nei mesi precedenti.

Dato atto che al personale spetta, per le ore di lavoro straordinario effettivamente prestate, il compenso ai sensi dell'art. 90 del contratto collettivo intercompartimentale del 12.02.2008, qualora le ore lavorate non possano essere recuperate;

Visto i contratti collettivi intercompartimentali e gli accordi di comparto attualmente in vigore;

Visto il documento unico di programmazione 2026-2028 ed il bilancio di previsione 2026, approvati rispettivamente con deliberazioni del Consiglio comunale n. 62 e n. 63 del 16.12.2025, già esecutive;

Visti il Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige (L.R. 3 maggio 2018, n. 2) nel testo vigente nonché l'ordinamento dei Comuni vigente e lo statuto vigente di questa amministrazione;

Nach Einsichtnahme in die Gutachten, welche im Sinne des Art. 185 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, R.G. 3. Mai 2018, Nr. 2, in geltender Fassung, hinsichtlich des zu behandelnden Gegenstandes abgegeben wurden:

Visti i pareri espressi ai sensi dell'art. 185 del Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige, L.R. 3 maggio 2018, n. 2, nella forma vigente, relativi all'oggetto da trattare:

hinsichtlich der **fachlichen Ordnungsmäßigkeit**:	in ordine alla **regolarità tecnico-amministrativa**:
Positiv - digital signiert von der / dem Verantwortlichen des zutreffenden Dienstes *Kathrin Gutwenger*, am *09.11.2026, Prot.Nr. 0016007 mit dem elektronischen Fingerabdruck Nr. Y2JZIRl6MJFslP0FpSXUHx2ychjd5wXGiStiruu8JVs=;*	**Positivo** – firmato tramite firma digitale dal / dalla responsabile del relativo servizio *Kathrin Gutwenger*, in data *09.11.2026 n. prot. 0016007 con impronta digitale n. Y2JZIRl6MJFslP0FpSXUHx2ychjd5wXGiStiruu8JVs=;*
hinsichtlich der **buchhalterischen Ordnungsmäßigkeit**:	in ordine alla **regolarità contabile:**
Positiv - digital signiert von der / dem Verantwortlichen des zutreffenden Dienstes *Werner Burger*, am *03.11.2026*, Prot.Nr. *0015842* mit dem elektronischen Fingerabdruck Nr. *0JSDcr0OFoZwf18U8/IYbWxxNdClOhX9v6qFXuPtjcw=*;	**Positivo** – firmato tramite firma digitale dal / dalla responsabile del relativo servizio *Werner Burger*, in data *03.11.2026*, n. prot. *0015842* con impronta digitale n. *0JSDcr0OFoZwf18U8/IYbWxxNdClOhX9v6qFXuPtjcw=*;

beschließt

der Gemeindeausschuss

einstimmig,

la Giunta comunale

delibera

unanimemente

1. an den/die ehemalige/n Bedienstete/n mit der Matrikel Nr. 251, gemäß obiger Berechnung für 159,67 geleistete und nicht ausgeglichene Gleitzeitstunden, eine Entlohnung im Ausmaß 3.070,45 Euro (zzgl. CPDEL und IRAP) auszuzahlen;

1. di liquidare al/alla ex-dipendente con il numero di matricola 251, per 159,67 ore svolte di lavoro con orario flessibile non conguagliato, un compenso di Euro 3.070,45 (più CPDEL e IRAP) come descritto nelle premesse;

2. die Ausgabe in Höhe von **4.062,21 Euro** wird dem folgenden Kapitel angelastet, wo der Betrag verfügbar ist:

2. di contabilizzare la spesa di **Euro 4.062,21** al seguente capitolo, dove l'importo risulta disponibile:

Verpflichtung Nr. / Jahr impegno n. / anno	*Kapitel / Artikel capitolo / articolo*	*Kompetenz / competenza Rückstand / residui*	*Betrag importo*
407/2026	01111.01.10100	2026	3.070,45 €
407/2026	01111.01.20100	2026	730,77 €
407/2026	01111.02.10100	2026	260,99 €

3. Dieser Beschluss wird mit einer weiteren Abstimmung mit einstimmigem Ausgang im Sinne von Artikels 183 Abs. 4 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit R.G. vom 03.05.2018 Nr. 2, für unverzüglich vollstreckbar erklärt, damit die Vergütung unverzüglich ausgezahlt werden kann.

3. Si dichiara, con ulteriore votazione unanimemente espressa, la presente deliberazione immediatamente esecutiva ai sensi dell'art. 183 comma 4 del Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, approvato con L.R. del 03.05.2018 n. 2, affinché il compenso possa essere liquidato al più presto.

(KG/JS)

Gelesen, genehmigt und gefertigt

Der Vorsitzende
Il Presidente

Paul SCHWINGSHACKL

Letto, confermato e sottoscritto

Die Gemeindesekretärin
La Segretaria comunale

Kathrin GUTWENGER

digital signiertes Dokument - documento firmato tramite firma digitale

****

Gegen diesen Beschluss kann jeder Bürger während des Zeitraumes seiner Veröffentlichung an der Amtstafel der Gemeinde Einspruch an den Gemeindeausschuss einbringen. Innerhalb von 60 Tagen ab Vollstreckbarkeit des Beschlusses kann Rekurs beim Verwaltungsgerichtshof – Autonome Sektion Bozen – eingereicht werden.

Betrifft der Beschluss die Vergabe von öffentlichen Aufträgen, ist die Rekursfrist gemäß Art. 120, Abs. 5 des GvD Nr. 104/2010 auf 30 Tage ab Kenntnisnahme reduziert.

Avverso la presente deliberazione ogni cittadino può presentare opposizione alla giunta comunale entro il periodo di pubblicazione all'albo comunale. Entro 60 giorni dalla data della sua esecutività può essere presentato ricorso presso il tribunale amministrativo regionale - Sezione Autonoma di Bolzano.

Se la deliberazione riguarda l'affidamento di appalti pubblici, il termine di ricorso è ridotto a 30 giorni dall'avvenuta conoscenza dell'atto, ai sensi dell'art. 120, c. 5 del D.Lgs. n. 104/2010.

Das Original dieses Dokuments wird in den digitalen Archiven der Gemeinde Gsies im Sinne des Art. 22 des CAD aufbewahrt.

L'originale del presente documento è conservato negli archivi informatici del Comune di Valle di Casies ai sensi dell'art 22 del CAD.

Der gegenständliche Beschluss wird für 10 aufeinanderfolgende Tage vom 12.11.2026 an der digitalen Amtstafel dieser Gemeinde veröffentlicht.

La presente delibera viene pubblicata per 10 giorni consecutivi dal 12.11.2026 all'Albo Pretorio digitale di questo comune.